

## Annexe D / Schedule D

1 de 3

TARIFS POUR LA LOCATION DE SALLES DU CENTRE CULTUREL ET DU CENTRE COMMUNAUTAIRE /  
RENTAL RATES FOR CULTURAL CENTRE AND COMMUNITY CENTRE ROOMSRÉSIDENTS<sup>(1)</sup> ET GROUPES RECONNUS PAR LA VILLE<sup>(3)</sup> /RESIDENTS<sup>(1)</sup> AND GROUPS REGONIZED BY THE CITY<sup>(3)</sup>

Salle / Room	Capacité / Capacity	Heure de pointe (du vendredi au dimanche) Prime time (Friday to Sunday)		Heure hors-pointe (du lundi au jeudi) / Non Prime time (Monday to Thursday)	
		Quotidien / Daily	Horaire <sup>(2)</sup> / Hourly <sup>(2)</sup>	Quotidien / Daily	Horaire <sup>(2)</sup> / Hourly <sup>(2)</sup>
Salle de banquet - Centre communautaire / Banquet Hall - Community Centre	300	950 \$	s/o n/a	570 \$	95 \$
Salon A (Avec cuisine / With Kitchen)	175	600 \$	s/o n/a	360 \$	60 \$
Salon B (Sans cuisine / Without kitchen)	175	600 \$	s/o n/a	360 \$	60 \$
Salle de réception - Centre culturel / Reception Hall - Cultural Centre	150	550 \$	92 \$	330 \$	55 \$
Salle de réception - Centre culturel - ½ salle / Reception Hall - Cultural Centre - ½ room	75	370 \$	62 \$	222 \$	37 \$
F-215 - Vue sur parc - Centre communautaire <sup>(4)</sup> / F-215 - Park View - Community Centre <sup>(4)</sup>	100	500 \$	83 \$	300 \$	50 \$
F-112 - Le Café - Centre communautaire / F-112 - Le Café - Community Centre	100	242 \$	40 \$	132 \$	22 \$
F-019 - Gymnase 019 - Centre communautaire / F-019 - Gym 019 - Community Centre	100	242 \$	40 \$	132 \$	22 \$
F-003 - Salle d'activités - Centre communautaire / F-003 - Activity Room - Community Centre	100	242 \$	40 \$	132 \$	22 \$
<b>Grandes salles de conférence / Large meeting rooms</b>					
F-113 - Salle polyvalente - Centre communautaire / F-113 - Multipurpose Room - Community Centre	100	242 \$	40 \$	132 \$	22 \$
Théâtre Theater	77	160 \$	32 \$	80 \$	16 \$
F-214 - Salle multimedia - Centre communautaire / F-214 - Multimedia Room - Community Centre	60	160 \$	32 \$	80 \$	16 \$
F-020 - Artisan - Centre communautaire / F-020 - Artisan - Community Centre	60	160 \$	32 \$	80 \$	16 \$
E-023 - Centre culturel / E-023 - Cultural Centre	30	130 \$	26 \$	65 \$	13 \$
E-024 - Centre culturel / E-024 - Cultural Centre	30	130 \$	26 \$	65 \$	13 \$
F-005 - Centre communautaire / F-005 - Community Centre	30	130 \$	26 \$	65 \$	13 \$
F-006 - Centre communautaire / F-006 - Community Centre	30	130 \$	26 \$	65 \$	13 \$
<b>Petites salles de conférence / Small meeting rooms</b>					
E-019 - Centre culturel / E-019 - Cultural Centre	10	110 \$	22 \$	55 \$	11 \$
E-041 - Centre culturel / E-041 - Cultural Centre	15	110 \$	22 \$	55 \$	11 \$
E-042 - Centre culturel / E-042 - Cultural Centre	15	110 \$	22 \$	55 \$	11 \$
H-194 - Hôtel de Ville / H-194 - City Hall	15	110 \$	22 \$	55 \$	11 \$

## Annexe D / Schedule D

2 de 3

TARIFS POUR LA LOCATION DE SALLES DU CENTRE CULTUREL ET DU CENTRE COMMUNAUTAIRE /  
RENTAL RATES FOR CULTURAL CENTRE AND COMMUNITY CENTRE ROOMS

## NON RÉSIDANTS ET COMMERCIAUX / NON-RESIDENTS AND COMMERCIAL

Salle / Room	Capacité / Capacity	Heure de pointe (du vendredi au dimanche) / Prime time (Friday to Sunday)		Heure hors-pointe (du lundi au jeudi) / Non Prime time (Monday to Thursday)	
		Quotidien / Daily	Horaire <sup>(2)</sup> / Hourly <sup>(2)</sup>	Quotidien / Daily	Horaire <sup>(2)</sup> / Hourly <sup>(2)</sup>
Salle de banquet - Centre Communautaire/ Banquet Hall - Community Centre	300	1 320 \$	s/o n/a	720 \$	120 \$
Salon A (Avec cuisine / With kitchen)	175	825 \$	s/o n/a	450 \$	75 \$
Salon B (Sans cuisine / Without kitchen)	175	825 \$	s/o n/a	450 \$	75 \$
Salle de réception – Centre culturel / Reception Hall – Cultural Centre	150	770 \$	128 \$	420 \$	70 \$
Salle de réception– Centre culturel – ½ salle / Reception Hall – Cultural Centre – ½ room	75	495 \$	83 \$	270 \$	45 \$
F-215 – Vue sur parc – Centre communautaire <sup>(4)</sup> / F-215 – Park View – Community Centre <sup>(4)</sup>	100	715 \$	120 \$	390 \$	65 \$
F-112 – Le Café – Centre communautaire / F-112 – Le Café – Community Centre	100	330 \$	55 \$	180 \$	30 \$
F-019 – Gymnase 019 – Centre communautaire / F-019 – Gym 019 – Community Centre	100	330 \$	55 \$	180 \$	30 \$
F-003 - Salle d'activités – Centre communautaire/ F-003 – Activity Room Community Centre	100	330 \$	55 \$	180 \$	30 \$
<b>Grandes salles de conférence / Large meeting rooms</b>					
F-113 – Salle polyvalente – Centre communautaire / F-113 – Multipurpose Room – Community Centre	100	330 \$	55 \$	180 \$	30 \$
Théâtre / Theater	77	240 \$	48 \$	120 \$	24 \$
F-214 – Salle multimedia – Centre communautaire / F-214 – Multimedia Room – Community Centre	60	240 \$	48 \$	120 \$	24 \$
F-020 – Artisan – Centre communautaire / F-020 – Artisan – Community Centre	60	240 \$	48 \$	120 \$	24 \$
E-023 – Centre culturel / E-023 – Cultural Centre	30	180 \$	36 \$	90 \$	18 \$
E-024 – Centre culturel / E-024 – Cultural Centre	30	180 \$	36 \$	90 \$	18 \$
F-005 – Centre communautaire / F-005 – Community Centre	30	180 \$	36 \$	90 \$	18 \$
F-006 – Centre communautaire / F-006 – Community Centre	30	180 \$	36 \$	90 \$	18 \$
<b>Petites salles de conférence / Small meeting rooms</b>					
E-019 – Centre culturel / E-019 – Cultural Centre	10	150 \$	30 \$	75 \$	15 \$
E-041 – Centre culturel / E-041 – Cultural Centre	15	150 \$	30 \$	75 \$	15 \$
E-042 – Centre culturel / E-042 – Cultural Centre	15	150 \$	30 \$	75 \$	15 \$
H-194 – Hôtel de Ville / H-194 – City Hall	15	150 \$	30 \$	75 \$	15 \$

**Annexe D / Schedule D  
(Page 3 de 3)**

**TARIFS POUR LA LOCATION DE SALLES DU CENTRE CULTUREL ET DU CENTRE  
COMMUNAUTAIRE /  
RENTAL RATES FOR CULTURAL CENTRE AND COMMUNITY CENTRE ROOMS**

- (1) Les tarifs «résidants» s'appliquent seulement aux personnes qui résident présentement à Dollard-des-Ormeaux. Cependant, pour un mariage, les tarifs «résidants» s'appliquent également à toute personne dont le père ou la mère réside à Dollard-des-Ormeaux. Une preuve de résidence est exigée pour pouvoir bénéficier des tarifs «résidants».  
*All "resident" rates apply only to persons currently residing in Dollard-des-Ormeaux. However, in the case of a wedding, "resident" rates also apply to any "non-resident" individual whose father or mother resides in Dollard-des-Ormeaux. Proof of residency is required to benefit from "resident" rates.*
- (2) Minimum de trois heures et maximum de cinq heures pour obtenir le taux horaire.  
*Minimum of three hours and maximum of five hours to obtain the hourly rate.*
- (3) Les groupes reconnus de Dollard-des-Ormeaux pourront réserver la salle de banquet, la salle de réception ou la salle Vue sur parc seulement après que les résidants aient eu la chance de le faire, sauf si ces groupes planifient un événement majeur.  
*Groups recognized by Dollard-des-Ormeaux will only be allowed to book the Banquet Hall, the Reception Hall or the Park View Hall after residents have had a chance to book it, except in the case where they are planning a major event.*
- (4) Coût additionnel de 100 \$ pour avoir accès à Vue sur Ville (la terrasse). Vue sur Ville est disponible lors de la saison estivale seulement.  
*Additional cost of \$100 to have access to City View (the terrace-roof). City View is only available during summer.*

s/o : sans objet

n/a : not applicable